

Lucas 1 - Biblia Septuaginta al Español

- 1.Dado que ya muchos han puesto mano en componer narración acerca de las cosas, en nosotros plenamente confirmadas(a) ,
- 2.según nos han trasmitido los que desde el principio testigos oculares y servidores fueron de la palabra;
- 3.pareció también a mí, que he seguido a par, desde atrás, todo exactamente, ordenadamente escribirte, óptimo Teófilo(b) ;
- 4.porque de las palabras(c) en que se te instituyó, conozcas bien la certidumbre.
- 5.Hubo en los días de Herodes, rey de Judea, cierto sacerdote, por nombre Zacarías, del turno de Abías; y mujer tenía de las hijas de Aarón, y el nombre de ella, Elisabet.
- 6.Y eran justos ambos delante de Dios, caminando en todos los mandamientos y justicias(d) del Señor intachables.
- 7.Y no tenían hijo, pues era Elisabet estéril; y ambos avanzados en sus días eran.
- 8.Y aconteció que, de sacerdote él en el orden de su turno ante Dios,
- 9.según la costumbre del sacerdocio;
- 10.tocóle incensar, entrando en el templo del Señor; y toda la muchedumbre estaba del pueblo orando fuera, a la hora del timiama(e) .
- 11.Y aparecióle ángel del Señor; parado a la diestra del ara del timiama.
- 12.Y espantóse Zacarías viendo, y temor cayó sobre él.
- 13.Y dijo a él el ángel: «No temas, Zacarías, porque escuchada ha sido tu plegaria, y tu mujer, Elisabet, te parirá hijo, y llamarás su nombre Juan;
- 14.y tendrás gozo y júbilo; y muchos en su nacimiento se gozarán.
- 15.Pues será grande delante del Señor; y vino y sidra no beberá, no; y de Espíritu Santo será lleno aún de vientre de su madre;
- 16.y a muchos de los hijos de Israel convertirá al Señor, al Dios de ellos;
- 17.Y él precederá delante de él en espíritu y poder de Elías, a convertir corazones de padres(f) a hijos, e inobedientes, en pensamiento de justos a preparar al Señor pueblo perfecto».
- 18.Y dijo Zacarías al ángel: «¿Por dónde conoceré esto? Pues yo soy anciano y mi mujer avanzada en sus días».
- 19.Y, respondiendo el ángel díjole: «Yo soy Gabriel el parado junto a la faz de Dios, y he sido enviado a hablar a ti, y evangelizarte(g) esto.
- 20.Y he aquí estarás callando y no pudiendo hablar(h) hasta el día que acontecieren estas cosas, por esto: porque no has creído a mis palabras; las cuales se cumplirán a su tiempo».
- 21.Y estaba el pueblo aguardando a Zacarías, y maravillábanse de que tardase en el templo él.
- 22.Y, saliendo, no pudo hablarles. Y conocieron bien que visión había visto en el templo; y él estaba significándoles;(i) y quedó sordomudo.
- 23.Y aconteció que cuando se cumplieron los días de su servicio, se fue a su casa.
- 24.Y, después de estos días, concibió Elisabet, su mujer; y ocultóse en torno meses cinco(j) , diciendo:
- 25.que «así me ha hecho el Señor en los días que miró por mí a quitar mi afrenta en los hombres».
- 26.Y en el mes el sexto fue enviado el ángel Gabriel de Dios, a una ciudad de Galilea, cuyo nombre Nazaret,^{P 1/3}

Lucas 1 - Biblia Septuaginta al Español

- 27.a una virgen desposada con un varón, cuyo nombre, José, de casa de David; y el nombre de la virgen, María.
- 28.Y, entrando a ella dijo: «Alégrate(k) , agraciada(l) : el Señor, contigo, bendita tú en mujeres(m) »
- 29.Y ella por la palabra perturbóse, y consideraba de dónde fuese esta salutación(n) .
- 30.Y dijo el ángel a ella: «No temas, María; porque has hallado gracia delante de Dios.
- 31.Y he aquí, concebirás en vientre, y parirás hijo, y llamarás su nombre, Jesús.
- 32.Este será grande e Hijo del Altísimo será llamado; y darále Señor Dios el trono de David, su padre;
- 33.y reinará sobre la casa de Jacob por los siglos, y de su reino no habrá fin».
- 34.Y dijo María al ángel: «¿Cómo será esto, cuando varón no conozco?»
- 35.Y, respondiendo el ángel, díjola: «Espíritu santo vendrá sobre ti, y poder del Altísimo te sombreatá; por esto también lo nacido santo será llamado Hijo de Dios.
- 36.Y he aquí, Elisabet, tu parienta, también ella ha concebido hijo en su vejez; y este mes el sexto es para ella la llamada estéril;
- 37.que no será imposible delante de Dios toda palabra».
- 38.Y dijo María: «He aquí la sierva del Señor; hágaseme según tu palabra». Y retiróse de ella el ángel.
- 39.Y levantándose María, en estos días, se fue a la montaña, de prisa, a una ciudad de Judá;
- 40.y entró en la casa de Zacarías y saludó a Elisabet.
- 41.Y aconteció, como oyó la salutación de María, Elisabet, saltó la criatura en su vientre, y fue llena de Espíritu Santo Elisabet;
- 42.y exclamó con grito grande y dijo: «¡Bendita tú en mujeres, y bendito el fruto de tu vientre!
- 43.Y ¿de dónde a mí esto: que venga la madre de mi Señor a mí?
- 44.Pues he aquí, como llegó la voz de tu salutación a mis orejas, saltó en júbilo la criatura en mi vientre.
- 45.Y bienaventurada la creyente, pues habrá cumplimiento para lo hablado a ella del Señor».
- 46.Y dijo María: «Magnifica mi alma al Señor,
- 47.y jubilé mi espíritu en Dios mi salvador;
- 48.Porque ha mirado a la humildad(o) de su sierva. Que he aquí, desde ahora mismo, bienaventurada diránme todas las generaciones;
- 49.que me ha hecho cosas grandes el poderoso; y santo su nombre;
- 50.y su misericordia, a generaciones y generaciones, a los que le temen.
- 51.Ha hecho fuerza en su brazo: dispersó los soberbios con pensamiento de su corazón.
- 52.derribó potentes de tronos, y exaltó humildes;
- 53.hambrientos llenó de bienes y ricos despidió vacíos.
- 54.Acogió a Israel, niño suyo, para recordar misericordia, según habló a nuestros padres:
- 55.a Abrahán y su simiente por el siglo(p) ».
- 56.Y quedó María con ella como meses tres, y volvió a su casa.
- 57.Y a Elisabet cumpliósse el tiempo de parir ella, y engendró hijo.
- 58.Y oyeron los vecinos y los parientes de ella que magnificaba Señor su misericordia con ella, y alegráronse con ella.
- P.2/3

Lucas 1 - Biblia Septuaginta al Español

- 59.Y aconteció en el día el octavo vinieron a circuncidar al párvulo, y llamábanle, por el nombre de su padre, Zacarías.
- 60.Y respondiendo su madre dijo: «No; sino se llamará Juan».
- 61.Y dijeron a ella: que «ninguno hay de tu parentela, que sea llamado con este nombre».
- 62.Y significaron a su padre que qué quería se le llamase.
- 63.Y, pidiendo tablilla, escribió diciendo: «Juan es su nombre». Y maravilláronse todos.
- 64.Y abrióse su boca al punto y su lengua, y hablaba, bendiciendo a Dios.
- 65.Y vino sobre todos temor los que en torno de ellos habitaban; y en toda la montaña de la Judea hablabanse todas estas palabras.
- 66.Y pusieronse todos los que oían, en su corazón diciendo: «¿Quién, pues, este infante será?» Porque también la mano del Señor era con él.
- 67.Y Zacarías su padre fue lleno de Espíritu Santo y profetizó diciendo:
- 68.«Bendito, Señor, el Dios de Israel; pues ha visitado y hecho redención a su pueblo
- 69.y alzó cuerno(q) de salvación a nosotros, en casa de David, niño suyo;
- 70.según habló, por boca de los santos (desde el siglo) profetas suyos:
- 71.salvación de nuestros enemigos y de mano de todos los que nos odian;
- 72.para hacer misericordia con nuestros padres y recordar testamento(r) santo suyo,
- 73.juramento que juró Abrahán, padre nuestro, el darnos.
- 74.que, inmedrosamente, de mano de nuestros enemigos librados, le sirvamos
- 75.en piedad y justicia a su faz todos nuestros días.
- 76.Y también tú, infante, profeta del Altísimo serás llamado, pues precederás a faz de Señor, a preparar sus caminos,
- 77.para dar ciencia de salud a su pueblo en(s) remisión de sus pecados;
- 78.por entrañas de misericordia de nuestro Dios; en las que nos visitó, oriente(t) de lo excelso,
- 79.a manifestarse a los en tinieblas y sombra de muerte sentados, para enderezar nuestros pies a camino de paz».
- 80.Y el infante crecía; y confortábase de espíritu; y estábase en los desiertos hasta día de su manifestación a Israel.